

ΕΣΤΙΑ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

Τόμος ΚΔ΄.

Συνδρομή ἑτησία: Ἐν Ἑλλάδι φρ. 12, ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ φρ. 20. — Αἱ συνδρομαὶ ἀρχονται ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου. ἑκαστ. ἔτους καὶ εἶναι ἑτησία. — Γραφεῖον Διευθ. Ὁδὸς Σταδίου 32.

30 Ἀυγούστου 1887

ΚΡΗΤΗ ΚΑΙ ΚΡΗΤΕΣ

Ἐπεθύμουν νὰ εἶχον τὴν δύναμιν νὰ γράψω τι ἄξιον τοῦ Κρητικοῦ λαοῦ καὶ νὰ τὸ ἀφιερῶ εἰς Αὐτόν. Καὶ ἡ ἴδια ἀδυναμία, καὶ αἱ περιστάσεις, αἱ μεστὰ ἀπροόπτων ἐπεισοδίων, ὅφ' ἃς ἐπεσεκέρθη τὴν Κρήτην, παρακωλύουσι τὸν ζωηρότατον τοῦτον πόθον τῆς ψυχῆς μου. Τῆς Κρήτης ὀλίγα μόνον μέρη ηὔχθησα νὰ ἴδω, καὶ οὐχὶ τὰ πολεμικώτερα. Ἡ πολιτικὴ κρίσις, ἡ ἀδιαλείπτως κρατοῦσα καθ' ἅπασαν τὴν διάρκειαν τῆς ἐν Κρήτῃ διαμονῆς μου, καὶ τὴν εἰς πάσας τὰς ἐπαρχίας περιοδεῖαν μου παρεκάλυψε, καὶ τὰς ἐπὶ τοῦ τόπου καὶ τῶν κατοίκων ἐντελεστέρας μελέτας μου δὲν κατέστησε δυνατάς. Καὶ ἐν ὅλῃ ὅμως τῇ ἀτελείᾳ, ἣν ἐξ ἀνάγκης ἔχουσιν αἱ Κρητικαὶ ἐντυπώσεις μου, τὰς ἐμπιστεύομαι εἰς τὸ δημόσιον. Δὲν ἔχω ἄλλο μέσον ἢ τὸ τοῦ καλῶμου καὶ τῆς δημοσιότητος ὅπως ἐκφράσω τὸ βαθὺ αἶσθημα τῆς τιμῆς, τὸ μέχρι θαυμασμοῦ χωροῦν, ὑπὲρ τοῦ Χριστιανικοῦ λαοῦ τῆς Κρήτης, ὅστις δὲν ἀπέκαμε πολεμῶν ὑπὸ τὴν σημαίαν τῆς εὐγενεστάτης τῶν ἰδεῶν, καὶ οὕτως τὴν ἀρετὴν οὐδαμῶς ἐπηρεάσει τὸ δούλειον ἡμᾶρ. Τοῦτο κυρίως μὲ παρεκίνησε, πρὶν ἢ ἐπισκεθῆναι ἐκ νέου τὴν Κρήτην καὶ ἐκδράμω εἰς τὸ ἐσωτερικόν, νὰ δημοσιεύσω τὰς ἐντυπώσεις ταύτας. Πρὸ τῆς τοιαύτης ἐπιτακτικῆς ἀνάγκης τῆς ψυχῆς παρεῖδον πᾶσαν ἀτέλειαν, καὶ χαίρω διότι παρέχεται μοι ἡ εὐκαιρία νὰ ἐκφράσω δημοσίᾳ ὅλην τὴν ἀγάπην ἣν αἰσθάνομαι ὑπὲρ τοῦ γενναίου λαοῦ τῆς Κρήτης, καὶ ὅλην τὴν τιμὴν ἣν μοι ἐμπνέει τὸ θάρρος αὐτοῦ, ἡ οἰκογενειακὴ ἀρετὴ, ὁ ἄδολος ὑπὲρ τῆς μεγάλης πατρίδος ἐνθουσιασμός, ἡ πρὸς τὰς θυσίας ἐτοιμότης καὶ ἡ εὐγενὴς ὑπερηφάνεια μεθ' ἧς ὁ Κρητικὸς λαὸς ὑπέστη καὶ ὑφίσταται τῆς ἀδίκου μοίρας τὴν καταδρομὴν.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Μεταξὺ τῶν νοτιωτάτων ἀκτῶν τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ἠπείρου καὶ τῶν βορειοτάτων τῆς Ἀφρικανικῆς, αἰρεται, ἐν μέσῳ θαλάσσης πολυκυμάντου, νῆσος μεγίστη ἐπιμήκως ἐκτεινομένη ἀπὸ δυσμῶν πρὸς ἀνατολάς. Ἐὰν ἀπὸ τοῦ βασιλόπαιδος Κρητός, ἢ τῆς νύμφης Κρήτης, ἢ καὶ ἀπλῶς ἀπὸ τοὺς Κούρητας ἔλαβε τὸ ὄνομά τῆς ἡ νῆσος Κρήτη, τοῦτο δὲν δύναται ν' ἀποβῇ ἐπιμόνου ἐρεύνης ἀντικείμενον. Καὶ ἡ Κρήτη,

ὡς πᾶσαι αἱ κλεισθεῖσαι ἑλληνικαὶ χῶραι, ἔσχε τοὺς αὐτόχθονας αὐτῆς κατοίκους καὶ τοὺς ἐπήλυδας, εἰς δὲ τὴν ὁμίχλην τῆς ἀπωτάτης ἀρχαιότητος συγγέονται δυσδιακρίτως οἱ Ἐτεοκρητες καὶ οἱ Κύδωνες, οἱ Κούρητες, οἱ Τελχίνες, οἱ Κορύβαντες, οἱ Ἰδαῖοι Δάκτυλοι καὶ τόσα ἄλλα περιέργα γένη. Ποικίλαι ἀποικίαι, ἐκ τῆς Ἑλληνικῆς ἠπείρου καὶ τῆς μικρᾶς Ἀσίας ὀρηθηθεῖσαι ἠύξησαν τὸν ἐπιχώριον τῆς Κρήτης πληθυσμόν, καὶ ἀπὸ τῆς καθόδου τῶν διαφόρων ἑλληνοπελασγικῶν φύλων καὶ τῶν ἀσιατικῶν ἀρχεται ἀτελῶς διαμορφουμένη ἡ ἱστορία τῆς νήσου, ἐὰν οὕτω δύνανται ν' ἀποκληθῶσιν αἱ μετὰ μύθων καὶ μυστηρίων πρῶται γνώσεις καὶ εἰδήσεις χώρας τινός. Εἰς τὴν χιονοσκεπῆ τῆς Κρητικῆς Ἰδῆς κορυφὴν τάσσει ἡ Ἑλληνικὴ μυθολογία τὴν ἀνατροφὴν τοῦ Διός. Ἐκεῖ ἔζησεν ὁ πατὴρ αὐτοῦ Κρόνος καὶ ἡ μήτηρ του Ρέα, ἐκεῖ ἐβίωσαν οἱ Κούρητες, οἱ Τιτᾶνες καὶ αἱ Τιτανίδες, ἐκεῖ οἱ Κορύβαντες ἠλλάλαζον συγκρούοντες λέβητας χαλκοῦς καὶ δόρατα ἐπὶ τῶν ἀσπίδων ὅπως καλύψωσι τοῦ βρέφους τὰς φωνάς, καὶ σώσωσι τὸ νεογνὸν ἀπὸ τοῦ πατρός του Κρόνου τὴν ἀδηφάγον μανίαν, ἐκεῖ τὸ πρῶτον ἐσημειώθησαν καὶ οἱ Ἰδαῖοι Δάκτυλοι, περιέργων γένος ἰσάμενον μεταξὺ γιγάντων καὶ κοινῶν βροτῶν, ἱερεῖς καὶ μῦσται ἀγνώστων μυστηρίων ἐπιμελῶς ἀποκρυπτομένων ἀπὸ τοὺς ὄψθαλμοὺς τοῦ ἀμαθοῦς πλήθους. Πρῶτοι οὗτοι ἐξορύσσουσι καὶ κατεργάζονται τὸν σίδηρον καὶ τὸν χαλκόν, ὀζύνουσι τὸ ἔγχος, ἐφευρίσκουσι τέχνας πρωτογενεῖς, ἐπαρκοῦσι διὰ τῆς ἐπινοίας εἰς τὰς πρῶτας τοῦ ἀγροίκου ἀνθρώπου χρεῖας, καὶ ῥίπτουσι τὰς βάσεις θρησκείας, θύραθεν εἰσαχθείσης, καὶ ἧς καθίστανται προνομιοῦχοι μυσταγωγοί.

Καὶ ὁ χρυσοῦς αἰὼν, τὸ θελκτικόν τοῦτο πλάσμα ποιητικῆς φαντασίας, ἐν Κρήτῃ τὸ πρῶτον ἐτέθη καὶ ἐκεῖ ἐτελεύτησε. Εἰς λαβύρινθον σκολιώτερον τοῦ παρὰ τὴν Κνωσσὸν καὶ τὴν Γόρτυνα θὰ εἰσῆρχετο ὁ πειρώμενος, ὑπὸ τὸ ἀμφίβολον φῶς τῶν μύθων καὶ τῶν παραδόσεων, νὰ διαλευκάνῃ τὰ τῶν πρώτων γηγενῶν ἢ ἐποικῶν τῆς Κρήτης καὶ τὰ τῶν πρώτων ἡγεμόνων. Μεταξὺ τῆς ἀσαφείας καὶ τῶν ἀλληγοριῶν τῆς μυθολογίας, καὶ τοῦ πρώτου εὐκρινοῦς πως ση-

ΕΡΡΙΕΤΤΑ, (κατ' ιδίαν). Τι είπα!
ΒΛΑΔΙΝΕ. Τὸ ὄνομά του, κυρία... τὸ ὄνομα τοῦ ἀθλίου ἐκείνου!
ΕΡΡΙΕΤΤΑ. Θέλετε νὰ τὸ μάθετε;
ΒΛΑΔΙΝΕ. Βέβαια!
ΕΡΡΙΕΤΤΑ.. Λοιπόν, εἶναι ὁ Τιβούρκιος ὁ ἀνεψιός σας!

ΣΚΗΝΗ ΕΝΔΕΚΑΤΗ

Οἱ αὐτοί, ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ.

ΒΛΑΔΙΝΕ. Ἐ! ὁ Τιβούρκιος!
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ, (Εἰσερχόμενος δεξιόθεν). Ὅριστε!
ΕΡΡΙΕΤΤΑ. Ἄ! (φεύγει ἐν σπουδῇ εἰς τὸ δωμάτιόν της).
ΒΛΑΔΙΝΕ, (κατ' ιδίαν). Αὐτός!
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Καλημέρα, θεῖέ μου. (Κατ' ιδίαν). Εἶναι εἰς καλὴν διάθεσιν... θὰ τοῦ τὰ σφυρίζω τὰ εἰκοσι εἰκοσάδραχμά μου μιᾶ χάρᾳ!... (Μεγαλοφώνως). Θεῖέ μου, ἔχω κάτι τι ἐμπιστευτικὸν νὰ σᾶς ἀνακοινώσω.
ΒΛΑΔΙΝΕ. Καὶ ἐγὼ τὸ ἴδιον.
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Ἄ!
ΒΛΑΔΙΝΕ, (μυελιχῶς). Λοιπόν, φίλε μου, κάνομεν κόρτε τῆς θείας μας;
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ, (ἀποσβολωμένος). Ἐ! πῶς! ποῖος σᾶς τὸ εἶπε;
ΒΛΑΔΙΝΕ. Ἡ ἰδία.
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Ἄ! (Κατ' ιδίαν). Δὲν εἶναι διόλου χαριστάτη, ἡ θεία μου!
ΒΛΑΔΙΝΕ. Ταλαίπωρε! Εἶσαι λοιπὸν παντελῶς ἐστερνημένος οἰκογενειακοῦ φίλτρου; Πῶς μία ἰδέα τόσον... ἀπαισία ἐχώρεσε εἰς τὸν νοῦν σου;
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Εἰξεύρετε, θεῖέ μου... ἤρχομαι καθ' ἡμέραν ἐδῶ... καὶ τότε... ἀφ' οὗ σᾶς ἔβλεπα καὶ τοὺς δύο... μίαν νέαν γυναῖκα... καὶ γέροντα σύζυγον...
ΒΛΑΔΙΝΕ. Ἐ!...
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. ὦ! ἀλλὰ ποτὲ δὲν ἠθέλησε νὰ με ἀκούσῃ...
ΒΛΑΔΙΝΕ. Τὸ πιστεύω... ἀλλὰ καὶ αὐτὸ ἂν ἦτο, δὲν θὰ μοῦ τὸ ἔλεγε... Μοῦ τὸ βεβαιώνεις λόγῳ τιμῆς;
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Λόγῳ τιμῆς!
ΒΛΑΔΙΝΕ. Εὐχαριστῶ. (Κατ' ιδίαν). Καὶ αὐτὸ ὅμως δὲν με ἠσυχάζει διόλου.
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Μίαν ἡμέραν μάλιστα, εἰς τὴν σκάλαν, με ἐρράπισε... καὶ εἰς τὰς δύο παρειάς...
ΒΛΑΔΙΝΕ, (εὐχαριστημένος). Ἄ! αὐτὸ εἶναι καλόν... (κατ' ιδίαν) ἂν ἦναι ἀληθές... (Μετὰ σκέψιν). Ἀλλὰ τί τῆς εἶπες διὰ νὰ φθάσῃ εἰς αὐτὸ τὸ σημεῖον; καὶ εἰς τὴν σκάλαν μάλιστα...

ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. ὦ! ὄχι κἀνὲν σπουδαῖον πράγμα.
ΒΛΑΔΙΝΕ. Ἀλλὰ τί ἐπὶ τέλους;
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Εἰξεύρετε... κάμμια φορὰ ἀστείζεσαι κἀνεὶς... (Ζωηρῶς). Ἀλλὰ δὲν ἤργησα νὰ ἀναγνωρίσω τὸ σφάλμα μου... τὸ ἐγκλημά μου... ἐπταῖσα... ναί, θεῖέ μου, ἐντρέπομαι, καὶ περιφρονῶ τὸν ἑαυτὸν μου.
ΒΛΑΔΙΝΕ. Καλὰ... νὰ ἐξακολουθῆς τὸ ἴδιον νὰ κάμνης.
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. (Κατ' ιδίαν). Ἐμαλάχθη... (Μεγαλοφώνως). Τότε διὰ νὰ λησμονήσω... διὰ νὰ ἀποσκορακίσω τὸ ὀλέθριον πάθος τὸ ἐρρηξᾶ ἐξω.
ΒΛΑΔΙΝΕ. Καλὰ.
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Ἐζῶν ἀσώτως...
ΒΛΑΔΙΝΕ. Κάλλιστα!
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Ἠγάπησα μίαν ἄλλην γυναῖκα...
ΒΛΑΔΙΝΕ. Ἐξαίρετα!... νὰ ἐξακολουθήσῃς τὸ ἴδιον.
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ, (προσποιούμενος συγκίνησιν). Μίαν πτωχὴν νέαν... ἐκ τῶν κατωτέρων τάξεων...
ΒΛΑΔΙΝΕ. Μοῦ εἶναι ἀδιάφορον!
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Τὴν ὁποίαν εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ συντρέχω... με τὴν ἐργασίαν μου... με τὸν ἰδρώτά μου... ἐργαζόμενος καὶ τὴν νύκτα...
ΒΛΑΔΙΝΕ, (θλιθῶν τὴν χεῖρά του). Δός μου τὴν χεῖρά σου, ἐκτιμῶ τὰ αἰσθήματά σου!
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Εἶναι ἐργάτις, καὶ ἔχει πατέρα τυφλόν...
ΒΛΑΔΙΝΕ, (δυσπιστῶς). Ἄ!
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Καὶ μητέρα...
ΒΛΑΔΙΝΕ. Παράλυτον;
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Καὶ ἀπὸ τὰ δύο χέρια!
ΒΛΑΔΙΝΕ. Ναί...
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. ὦς ἦτο ἐπόμενον με τὰς θυσίας αὐτὰς ἐξήντησα τὴν μικράν μου περιουσίαν... καὶ ἤρχομαι νὰ σᾶς ζητήσω... ἂν ἐγκρίνετε... νὰ μοῦ δανείσετε εἰκοσι... ἢ καὶ εἰκοσιπέντε εἰκοσάδραχμα... διότι γνωρίζω τὴν γενναίαν καρδίαν σας...
ΒΛΑΔΙΝΕ, (κωττάζων περὶ αὐτόν). Σοῦτ'! (Ὁ Τιβούρκιος τείνει περιχαρῆς τὴν χεῖρα.) Ὅχι, εἶναι περιττόν! (Ἐμπιστευτικῶς). Φίλε μου... ἄς τα καὶ τὰ ξεύρω... Σὲ φιλῶ.
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Οἱ λόγοι τοῦ μπαμπᾶ... Πῶς;... ἀρνεῖσθε;
ΒΛΑΔΙΝΕ. Προθυμότεα!
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Ἄ! δὲν εἴσθε πλέον ὁ θεῖός μου ὁ Βλαδινέ... ἐκολλησάτε ἀπὸ τὸν πατέρα μου... Χαίρετε!
ΒΛΑΔΙΝΕ. Ποῦ ὑπάγεις;
ΤΙΒΟΥΡΚΙΟΣ. Εἰς τὸ καφενεῖον Λεβλίν! Ὁ κύβος ἐρρίφθη. (Ἐξέρχεται ἐκ τοῦ βάθους).

ΣΚΗΝΗ ΔΩΔΕΚΑΤΗ

ΒΛΑΔΙΝΕ, ΕΡΡΙΕΤΤΑ.

ΒΛΑΔΙΝΕ. Ἄν δὲν ἦτον ἡ παράλυτος μήτηρ... θὰ τὴν ἐπάθαινα ὅπως ἄλλοτε!
ΕΡΡΙΕΤΤΑ, (Εἰσερχομένη). Λοιπόν... φίλε μου, εἶδες τὸν Τιβούρκιον;
ΒΛΑΔΙΝΕ. Ναί, πρὸ ὀλίγου συνωμίλησα μαζί του... φαίνεται ὅτι εἰς τὴν σκάλαν τοῦ ἐδώκε...
ΕΡΡΙΕΤΤΑ. Τί;
ΒΛΑΔΙΝΕ, (κατ' ιδίαν). Γιὰ νὰ ἰδῶμεν ἂν ἦναι ἀλήθεια... (Μεγαλοφώνως) ἐν δείγμα τῆς ἀγάπης σου.
ΕΡΡΙΕΤΤΑ. Πῶς! Ἐτόλμησε νὰ εἶπῃ τοιοῦτό τι... Ἐγὼ ἐξ ἐναντίας τὸν ἐρράπισα.
ΒΛΑΔΙΝΕ. ὦ! εὐχαριστῶ!... Τὸ εἴξευρα...
ΕΡΡΙΕΤΤΑ. Τότε λοιπὸν;
ΒΛΑΔΙΝΕ. Ἄλλ' ἐπεθύμουν πολὺ νὰ τὸ ἀκούσω ἄλλην μίαν φορὰν... (Μετὰ σκέψιν). Μὰ τί λοιπὸν σοῦ εἶπε;... διότι ἐπὶ τέλους δὲν ραπίζου ἔτσι γιὰ τὸ τίποτε τοὺς ἀνθρώπους.
ΕΡΡΙΕΤΤΑ. Τί μοῦ εἶπε... Ἐέχασέ το πλέον αὐτό, ζηλιάρη... Σοῦ ἀρκεῖ ποῦ ἔμαθες πῶς ἔχεις γυναῖκα πιστὴν εἰς τὰ καθήκοντά της... εἰς τὴν ἀγάπην της πρὸς σέ...
ΒΛΑΔΙΝΕ. Λοιπόν; δὲν θέλεις νὰ μοῦ τὸ εἶπῃς; θὰ μοῦ τὸ εἶπῃς αὐριον.
ΕΡΡΙΕΤΤΑ. Καλὰ... ἄλλην φορὰν... (Ἀράπτει ἐν κηρίον ἐπὶ τῆς ἀγροθήκης.)
ΒΛΑΔΙΝΕ, (κατ' ιδίαν). Περιέργον πράγμα νὰ μὴ μοῦ τὸ λέγῃ!...

ΣΚΗΝΗ ΔΕΚΑΤΗ ΤΡΙΤΗ

ΕΡΡΙΕΤΤΑ, ΒΛΑΔΙΝΕ, ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ.

ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ, (εἰσερχεται ἀπειλις) Ὁ μοσχομάγκας! ὁ ἐλευσιός! ὁ κκοῦργος!
ΒΛΑΔΙΝΕ. Ποῖος;
ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ. Ὁ Τιβούρκιος! μοῦ τὸν συνέλαβαν... ἀπὸ μέσα ἀπὸ τὰ χέρια μου... διὰ νὰ τὸν πᾶνε 'ς τὴν φυλακὴν... διὰ χρέη!
ΒΛΑΔΙΝΕ. Πῶς! εἶχε χρέη;
ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ. Δώδεκα χιλιάδας... δώδεκα χιλιάδας δραχμάς!
ΒΛΑΔΙΝΕ. Μπᾶ! ὥστε ὅσα ἐξώδευσε δι' αὐτὸν γίνονται τῶρα εἰκοσι τέσσαρες χιλιάδες... ἴσα ἴσα ὅσα ἔχω ἐξοδούση καὶ ἐγὼ διὰ τὸν ἰδικόν μου... Ἀλλὰ καθὼς βλέπω ἡ μερὶς τοῦ Τιβούρκιου πῆρε δρόμο... ἐχόνδρηνε...
ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ. Μοῦ εἶναι ἀδιάφορον! δὲν θὰ πληρώσω! θὰ μείνῃ εἰς τὴν φυλακὴν!... ὅλην του τὴν ζωὴν!
ΒΛΑΔΙΝΕ. ὦς αὐριον τὸ πρῶν.

ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ, (παραφύρας). ὦ! ἤθελα νὰ τὸν ἔχω ἐμπρός μου... κοντὰ 'ς τὸ χέρι μου... (Ἀποτόμως). Πηγαίνω νὰ τὸν εὔρω. (Προχωρεῖ ὅπως ἐξέβλη).
ΒΛΑΔΙΝΕ. Πρὸς τί;
ΕΡΡΙΕΤΤΑ, (κατ' ιδίαν, ἐξερχομένη ἀριστερά). Ὁ ταλαίπωρος νέος!
ΒΛΑΔΙΝΕ. Δὲν θὰ σοῦ τὸν δώσουν ἀπόψε... ἡ φυλακὴ εἶναι κλειστή...
ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ. Εἶσαι βέβαιος;... Τότε δός μου ἐν ποτῆρι νερόν. (Κάθηται δεξιά).
ΒΛΑΔΙΝΕ. Ἀμέσως. (Πλησιάζει εἰς τὴν ἀγροθήκην.)
ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ. Ἄφ' οὗ δὲν εἰμπορῶ νὰ τὸν ἰδῶ... θὰ τοῦ γράψω... ὅλην τὴν νύκτα θὰ γράψω... διὰ νὰ ἀλαφρώσω ὀλίγον!
ΒΛΑΔΙΝΕ, (παρατηρῶν τὴν σακχαροθήκην). Παράδοξον!
ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ. Τί;
ΒΛΑΔΙΝΕ. Πέντε κομμάτια! λείπουν τρία!
ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ. Φυσικά!
ΒΛΑΔΙΝΕ, (λαμβάνει ζωηρῶς τὴν φιάλην τοῦ οἴνοπνεύματος καὶ παρατηρεῖ). Λιγότεψε!... (Ἐκβάλλει τὸ μαρθῆλιόν του καὶ μετρεῖ.) ἴσα ἴσα! ἔπιαν τὸν κόμβον!
ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ. Λοιπὸν ἐπέισθες τῶρα; Αὐτὸ ἄς σὲ διδάξῃ ὅτι εἰς τὸν κόσμον τοῦτον πρέπει νὰ νοίγῃς τὰ μάτια καὶ νὰ κλείῃς τοὺς κλειδωνιαῖς!... καλὴν νύκτα! δὲν διψῶ πλέον. (Εἰσερχεται εἰς τὸ δωμάτιόν του). ὦ τὸν ἀλιτήριον!

ΣΚΗΝΗ ΔΕΚΑΤΗ ΤΕΤΑΡΤΗ

ΒΛΑΔΙΝΕ, μόνος.

Δὲν εἶναι δυνατόν!... θὰ ἔκαμα λάθος!... (Μετρεῖ καὶ πάλιν τὰ τεμάχια τῆς σακχαρώς.) Δύο... τέσσαρα... πέντε... Ἄ Ἰωσήφ!... καὶ ὅμως οὐδέποτε ἠρονήθην νὰ τῷ δώσω ζάχαρην!... Νομίζω πῶς ὁ Φραγκίσκος ἔχει δικαίον... Εἶμαι ἀπὸ τὸ μέρος ἐκείνων, τοὺς ὁποίους γελοῦν. Ἄς ὑπάγωμεν εἰς τὸ ἄλλο μέρος... καὶ πρῶτα πρῶτα ἄς σφαλίσωμεν ταῖς κλειδωνιαῖς. (Ἰπάγει εἰς τὸ ἐργάριον, τὸ κλείει διὰ διπλῆς στροφῆς τῆς κλειδός, καὶ θέτει τὴν κλειδα εἰς τὸ θυλάκιόν του). Φαίνεται ὅτι ὁ κόσμος εἶναι γεμάτος ἀπὸ κατεργαρέους! ἀπὸ ξενοδόχους, ὑποδηματοποιούς, ἀνεψιούς, ὑπηρέτας... (Λαμβάνει τὴν σακχαροθήκην, τὴν φιάλην καὶ τὸ ἀνημμέρον κηρίον.) Καὶ φίλους!... Ἐκεῖνος ὁ Ὁθερτίνος... Γουστάβε!... τί ἄσχημον ὄνομα!... (Λαμβάνει τὸ περιχειρίδιον, εἶτα τὰ ὑποδήματα καὶ τὰ ὑποδημάτια.) Δὲν τὸν ἔφθασε ποῦ μ' ἐκατάφερε νὰ τὸν δανείσω πενήντα χιλιάδας δραχμάς, ἀλλὰ ζητεῖ νὰ μ' ἐπλήξῃ καὶ

ὁμαλῶς τὴν διάνοιαν κατὰ τινὰς περιστάσεις χωρὶς νὰ πῶσι ποτὸν οἶνονπνευματώδες λαμβάνουσι τὴν ἔψιν μεθύσου καὶ δρῶσιν ὡς οἰνοβαρῆ. Ὁ Dr Erothers διηγείται τοιαῦτα περιστατικά. Ἐμπορὸς τις μαθὼν ὅτι ἡ κόρη αὐτοῦ ἀπεβίωσεν ἐξηπλώθη ἐπὶ τοῦ ἐδάφους, ἐντὸς ὀλίγου δὲ ἐφέρετο ὡς ἐντελῶς μεθυσμένος, ἰατρὸς δὲ προσκληθεὶς ἐκήρυξεν αὐτὸν ὡς τοιοῦτον. Ὁ παθὼν ἔμεινε κλινῆρης ἐπὶ μίαν ἐβδομάδα, βραδύτερον δὲ δὲν ἐνθυμεῖτο ποσῶς τί ἔπραξε. Οὐδόλως δὲ εἶχε πῖσι ποτὸν οἶνονπνευματώδες. Ἐκτὸς δὲ τούτου πρόσωπα πίνοντα κατὰ κόρον ποτὰ οἶνονπνευματώδη, βραδύτερον δὲ ἀπέχοντα τούτων, συμβαίνει ἐνίοτε νὰ καταλαμβάνονται αἰφνης ὑπὸ μανίας μικρᾶς προσομοίας πρὸς μέθην.

Ὁ λόρδος Albemarle εἶνε ὁ μόνος ἐπιζῶν βρετανὸς ἀξιωματικὸς ἐκ τῶν πολεμησάντων κατὰ τὴν μάχην τοῦ Βατερλώ. Κατὰ τὴν 72 ἐπέτειον τῆς ἀξιωμανηνεύτου μάχης ἔλαβε τὰς εὐχὰς τῆς βασιλείσσης τῆς Ἀγγλίας καὶ ὄλων τῶν μελῶν τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας, τοῦ διπλωματικοῦ σώματος καὶ ἀπαξιαπάσης τῆς βρετανικῆς ἀριστοκρατίας.

Ἡ ἀτμοκίνητος θαλαμηγὸς Now—Then, ἡ κατασκευασθεῖσα ὑπὸ τοῦ διασήμου τυρλοῦ Ἀμερικανοῦ μηχανικοῦ Χέρρεσσωφ ἐξετέλεσεν ἐσχάτως τὸν ἀπὸ Βριστόλης—τῆς ἐπὶ τοῦ Ἀτλαντικοῦ ἀμερικανικῆς πόλεως—μέχρι Νέας Ὑόρκης πλοῦν εἰς διάστημα 7 ὥρῶν καὶ 6 λεπτῶν, μετὰ μέσης ταχύτητος 24 κόμβων καθ' ὥραν. Ἡ ταχύτης ἔφθασε μέχρις 28 κόμβων (51 χιλίωμ. 86, καθ' ὥραν), πρᾶγμα πρωτοφανὲς ἐν τῇ ἀτμοκινήτῳ ναυσιπλοΐᾳ. Τὸ ἰδιαιτέρον γινώσκοντα τῶν πλοίων τῶν ναυπηγουμένων ὑπὸ τοῦ μηχανικοῦ τούτου εἶνε οἱ ἀτμολέβητες αὐτῶν, οἵτινες κατ' ἰδιαιτέρον τρόπον κατασκευαζόμενοι ἀντέχουσιν εἰς μεγάλην πίεσιν.

Ἡ ἐν Δρέσδη διοργανωθεῖσα ἔκθεσις ἀσπορροῦχων χρησίμων διὰ τὰ βρέφη κινεῖ τὸν θαυμασμὸν ὄλων. Τὴν ἔκθεσιν ταύτην προῦκάλεσεν ἡ βασίλισσα Καρόλα τῆς Σαξωνίας φροντίζουσα μητρικῶς περὶ τοῦ προσδοκωμένου τέχνου τῆς μεγάλης δουκίσσης Μαρίας Ἰωσηφίνης. Ἡ ἔκθεσις περιέχει πᾶν ὅ,τι χρειάζεται εἰς παιδίον νεογέννητον, μέχρι ἐνὸς ἔτους ἡλικίας. Ἐκεῖ λοιπὸν εὐρίσκονται ὄγκοι ὀλόκληροι λινῶν χιτωνίων, μαλλίνων σκεπασμάτων, σινδόνων τοῦ λουτροῦ, ὑφασμάτων πρὸς τριδὴν τοῦ δέρματος, ἱματιδία, περινημίδια, περιλαΐμια, σιελοδέκται, ὑποφόρια, ἐπανωφόρια, ὑποδημάτια, σκουφίδια καὶ ὄλος ὁ συρφετὸς τῶν ὑπὸ τῆς στοργῆς τῶν μητέρων ἐφειρεθέντων πραγμάτων καὶ ὀνομάτων. Τὰ πάντα δὲ εἶνε ἐξ ὕλικου ἀρίστου. Αἱ δαντέλλαι εἶνε ἐν μέρει προϊόντων τῶν ὀρεινῶν χωρῶν τῆς Σαξωνίας, ἃς ἠγόρασεν αὐτὴ αὐτὴ ἡ βασίλισσα ἢ ἀπέστειλεν ἐκ τῶν ἰδίων αὐτῆς ἃς ἐφόρου τὰ τέχνα τῆς. Καὶ πολλὰ δὲ ἀντικείμενα εἶνε ἔργα τῶν χειρῶν τῆς βασιλείσσης. Τὸ γενικὸν ὅμως ἐνδιαφέρον διεγείρει τὸ λίκνον τοῦ προσδοκωμένου ἡγεμονοπαίδος. Τοῦτο κατεσκευάσθη ἐν Ἑνετίᾳ ὑπὸ τοῦ ἐυλοτεχνουργοῦ Caddorin κατὰ ὑπόδειγμα τῆς βασιλείσσης. Τὸ λίκνον παριστᾷ γι-

γαντιαίαν κόγχην τῆς Ἀφροδίτης ἐκ ξύλου κλήθρης, φερομένης ὑπὸ τριῶν ἀγγέλων ἐκ ξύλου φηγοῦ τέταρτος δὲ ἄγγελος ἰπτάμενος ἀνωθεν ὑψηλὰ αἶρει πέτασον λεπτοφύεστατον κατερχόμενον ἐπὶ τοῦ λίκνου ὡς ἐπιστέγασμα.

Ὡς πρὸς τὰς καλλιτεχνικὰς γνώσεις τοῦ Βίσμαρκ γερμανικῆ τις ἐφημερὶς διηγείται τὰ ἐπόμενα. Ἐν ἔτει 1882 ὁ Βίσμαρκ εὐρισκόμενος ἐν Βαρζίν εἶδε καὶ τὸν ζωγράφον Λέμπαχ ἐκ Μονάχου, ὃν καὶ ἐφιλοξένησεν ἐν τῇ οἰκίᾳ του. Ὡς εἰκόσ, ἡ συνομιλία πολλὰκις περιστράφη περὶ τὰς ὥραις τέχνας, αἱ δὲ ἰδέαι τοῦ Βίσμαρκ ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου ἦσαν λίαν πρωτότυποι. Ὁ Βίσμαρκ ὡμολόγησεν ἀπροκαλύπτως ὅτι καὶ αὐτὸς καὶ τὰ τέχνα του εἶνε ὄλως ἀδαεῖς μουσικῶν γνώσεων. Ἐνῶ δὲ σήμερον ἕκαστος μαθητῆς γυμνασίου ἐν Γερμανίᾳ καλῆς οἰκογενείας δύναται νὰ καυχήθῃ ὅτι παίζει καλὸν κλειδοκύμβαλον, αὐτὸς οὐδέποτε ἐμάθε τι, καὶ τὴν διδασχῆς μικρὸν χρόνον, διότι οὐδέποτε ἠσθάνθη διαφέρειν πρὸς τοῦτο. Ὅσακις ἔβλεπε τὰ μουσικὰ σημεῖα, τοῦ ἤρχοντο δάκρυα εἰς τοὺς ὀφθαλμούς, ἐνῶ δὲ τὸ ἐλληνικὸν ἀλφάβητον ἐξέμαθεν ἐντὸς ἡμισείας ὥρας, οὐδέποτε ἠδυνήθη νὰ διακρίνῃ τὰς μικρὰς γραμμαῖας μὲ τὰς μελανὰς κεφαλὰς καὶ τὰ συνθετικὰ σημεῖα τῆς μουσικῆς κλίμακος, ἐν ἐνὶ δὲ λόγῳ στερεῖται ὄλως μουσικοῦ αὐτισοῦ καὶ μουσικοῦ αἰσθήματος. Προτιμᾷ νὰ ἀκούῃ ἰταλικὸν ὄργανον ἢ ἀρμόνιον χειροπαικτον, οἷα περιφέρει οὖν τὴν νύκτα οἱ κωμάζοντες διὰ τῶν ὁδῶν. Τὸ θέατρον καὶ τὰ ψόδεα εἶνε δι' αὐτὸν ἄγνωστοι χῶραι. Καὶ ἂν ἤθελε δὲ νὰ τὰς ἐπισκεφθῇ, δὲν εἶχε καιρὸν πρὸς τοῦτο. Ἀρέσκειται ἀκούων προσέτι καὶ τὴν μᾶλλον πρὸς τὴν ἀνθρωπίνην φωνὴν ὁμοιάζουσαν βάρβιτον. Τὴν μουσικὴν ἀγαπᾷ μόνον ἡ σύζυγός του. Μεταδαιώνων δὲ κατὰ τὴν συνομιλίαν εἰς τὴν τέχνην τοῦ Λέμπαχ, εἶπεν ὅτι πολὺ ὀλίγα ἐδιδάχθη καὶ ἐκ τῆς ζωγραφικῆς. Ἀρέσκειται ἀκούων τὰ μέλη τῆς οἰκογενείας του διηγούμενα περὶ τῆς ἐθνικῆς πινακοθήκης καὶ εἶδε καὶ τὰς εἰκόνας ἀλλὰ . . . μόνον ἐν φωτογραφίᾳ. Ἀφ' ἐνὸς μὲν εἶπε δὲν ἔχει καιρὸν, ἀφ' ἐτέρου δὲ εἶνε καὶ πολὺ γέρον ὅπως ἀναπτύξῃ τὸ καλλιτεχνικὸν τοῦ αἰσθημα.

Κατὰ τὰς ἀνακοινωθεῖσας πρὸς τὴν ἐν Παρισίους Ἀκαδημίαν τῶν Ἐπιστημῶν παρατηρήσεις τοῦ κ. Ρισσέ, ἐν ὁμαλῇ φυσιολογικῇ καταστάσει ὁ κύων ἀναπνέει 20—30 φορές κατὰ λεπτόν. Ἐὰν ὅμως τεθῆ ἐντὸς ὑποκαύστου θαλάμου ἢ ὅταν βαδίζῃ, ὁ ἀριθμὸς τῶν εἰσπνοῶν καὶ ἐκπνοῶν δύναται νὰ ἀνέλθῃ εἰς 300—330. Τὸ φαινόμενον τοῦτο ὁ κ. Ρισσέ ἠνόμασε «πολύπνοιαν». Ἐπειδὴ παρὰ τοῖς κυσὶ ἀθλοῦ διαπνέει δὲν ὑπάρχει, ἡ ἐνέργεια τῆς «πολύπνοιας» συνίσταται εἰς τὸ νὰ χαμηλώσῃ τὴν θερμοκρασίαν τοῦ σώματος τοῦ κυνὸς αὐξάνουσα εἰς μεγίστας διαστάσεις τὴν διὰ τῶν πνευμόνων διαπνοήν. Κύων κρατούμενος ἐντὸς ὑποκαύστου θαλάμου καὶ τεθειμένος ἐπὶ πλάστιγγος ἀποβάλλει εἰς διάστημα ὥρας 11 γραμμάρια ὕδατος καθ' ἕκαστον χιλιογράμμου τοῦ βάρους αὐτοῦ. Ἡ «πολύπνοια» εἶνε λοιπὸν μέσον ψύξεως.